

Memo from

To:

JOSHUA LEDERBERG

MAR 25 1973

CHINESE names

a problem that will get more vexing
in the new geopolitical environment.

I just ran into it in a way that is more a
comedy of errors than a real loss, except a
few minutes time.

SHEN is cited by several authors, including
this useful retrospect by Chang in Fed Proc.

He is also cited by Spizizen, Ann Rev Microb
20:371 1966, but you'd never find it under Shen.
In the 1966 annual, he appears as CHIUNG. (And
this happens to be among the elopers from the 5-y
cum.SCI).

I can sympathize with the task of standardizin
these names, and the orthographic variation *
by authors must be even a worse problem!

What I can suggest is that this be detailed in
the SCI GUIDE; and furthermore that the front
matter of every SCI volume include a pointer to
the guide as a reminder.

* I don't know where Spizizen got Chiung;
possibly the Moscow Congress paper. But Chuin
or Chiung, his name is SHEN.

DR. EUGENE GARFIELD
INSTITUTE FOR SCIENTIFIC INFORMATION
325 CHESTNUT STREET
PHILADELPHIA, PA. 19106



PROFESSOR JOSHUA LEDERBERG
Department of Genetics
School of Medicine
Stanford University
Stanford, California 94305